

No. 8510

**AUSTRIA
and
BULGARIA**

**Veterinary Agreement (with annexes). Signed at Sofia, on
12 July 1965**

Official texts: German and Bulgarian.

Registered by Austria on 9 January 1967.

**AUTRICHE
et
BULGARIE**

**Accord en matière vétérinaire (avec annexes). Signé à Sofia,
le 12 juillet 1965**

Textes officiels allemand et bulgare.

Enregistré par l'Autriche le 9 janvier 1967.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 8510. VETERINARY AGREEMENT¹ BETWEEN THE
FEDERAL GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF
AUSTRIA AND THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S
REPUBLIC OF BULGARIA. SIGNED AT SOFIA, ON
12 JULY 1965

The Federal Government of the Republic of Austria and the Government of the People's Republic of Bulgaria, with a view to preventing the introduction of infectious diseases of animals into their territories and facilitating the import and transit of live animals, materials of animal origin and articles capable of transmitting pathogens of infectious diseases of animals, have concluded the following Agreement :

Article 1

1. The Agreement shall apply to animals, materials of animal origin and articles capable of transmitting pathogens of infectious diseases of animals (hereinafter referred to as consignments) which originate in the territory of one Contracting Party (the State of origin) and are imported into the territory of the other Contracting Party (the State of import) or conveyed in transit through the territory of the latter Party (the State of transit).

2. Save as otherwise provided in the Agreement, import and transit shall be governed by national regulations.

Article 2

1. The term " animals ", within the meaning of article 1, paragraph 1, refers to :

- (a) Solid-hoofed and cloven-hoofed animals of all kinds, domestic rabbits, wild rabbits and hares, poultry and game birds;
- (b) Ornamental birds, parrots and parakeets, fur-bearing animals, dogs and cats;
- (c) Bees;
- (d) Fish.

2. The term " animals ", within the meaning of paragraph 1, shall not be deemed to include animals in circus undertakings, zoological gardens, animal

¹ Came into force on 10 September 1965, the sixtieth day after the date of signature, in accordance with article 27 (1).

dealers' undertakings, game parks or the like, exotic animals in general, carrier-pigeons, forest birds or laboratory animals.

3. The term " materials of animal origin ", within the meaning of article 1, paragraph 1, refers to :

- (a) Carcasses of killed (slaughtered) animals of the types enumerated in paragraph 1 (a) and (d), parts of such carcasses, or raw materials suitable or intended for human consumption which have been removed from them, either in the raw state (meat) or in the processed state (meat products);
- (b) Products suitable or intended for human consumption which are derived from living animals of the types enumerated in paragraph 1 (a), (c) and (d), such as milk, eggs, honey and fish roe;
- (c) Other materials (either in the raw or in the processed state) derived from living or killed (slaughtered) animals of the types enumerated in paragraph 1 (a), (b) and (d).

4. The term " materials of animal origin ", within the meaning of paragraph 3, shall not be deemed to include those organs or other parts of animals which are intended for the manufacture of pharmaceutical preparations.

5. The term " articles capable of transmitting pathogens of infectious diseases of animals " refers to articles which are not derived from animals but which have come or may come into contact with pathogenic agents dangerous to animals, such as litter, manure, work clothes and the like.

Article 3

1. The import and transit of consignments may take place only at the following entry points :

In the case of the Republic of Austria :

Rail transport : Hegyeshalom, Jennersdorf, Leibnitz, Rosenbach and Sopron.

Road transport : Klingenbach (with frontier veterinary control at Sopron), Mogersdorf, Nickelsdorf (with frontier veterinary control at Hegyeshalom) and Spielfeld-Strass.

Air transport : Graz-Thalerhof, Innsbruck, Klagenfurt, Linz-Hörsching, Salzburg-Maxglan and Vienna-Schwechat.

Danube water transport : Vienna (for materials of animal origin only).

In the case of the People's Republic of Bulgaria :

Rail transport : Dragoman, Vidin (ferry) and Ruse.

Road transport : Dragoman.

Air transport : Sofia, Plovdiv, Varna, Burgas and Gorna Oryakhovitsa.

Danube water transport : Vidin and Ruse.

2. If the traffic should so require, the Contracting Parties may designate new entry points or abolish existing ones.

3. Solid-hoofed and cloven-hoofed animals and poultry and game birds may not be imported or conveyed in transit by road. The highest competent authorities of the Contracting Parties in veterinary matters (hereinafter referred to as the central veterinary authorities) may, however, grant exemptions from this prohibition where such exemptions present no risk of introducing infectious diseases of animals.

Article 4

1. Save in the cases specified in articles 15 and 16, consignments imported or conveyed in transit shall be subject to veterinary control at the frontier.

2. Frontier veterinary control shall be effected by veterinary officers assigned by the State for that purpose (hereinafter referred to as frontier veterinary officers).

3. The frontier veterinary officer

- (a) Shall verify the correctness of the certificates and other documents in form and content;
- (b) Shall examine the animals and other consignments; he may, however, omit examination of the latter if such omission is required by the exigencies of the traffic and is unobjectionable from the point of view of veterinary health regulations;
- (c) Shall decide whether the import or transit of the consignment is to be permitted.

4. For the purposes of applying the provisions of the Agreement, an aircraft, a compartment of a vessel, or a lorry, with or without a trailer, shall be deemed to be equivalent to a railway wagon.

Article 5

1. Consignments must be free from infection.

2. A consignment shall be deemed to be free from infection within the meaning of paragraph 1 if it meets the conditions specified:

- (a) In annex 1 in the case of animals;
- (b) In annexes 2 and 3 in the case of materials of animal origin and other articles capable of transmitting pathogens of infectious diseases of animals.

Article 6

1. In the course of frontier veterinary control, the fact that consignments are free from infection within the meaning of article 5 must be confirmed in a certificate of origin and health (hereinafter referred to as the certificate).

2. The certificate shall contain the following information :

- (a) The place of origin and place of destination of the consignment;
- (b) The names and places of residence of the consignor and the consignee;
- (c) Confirmation of the fact that the conditions specified in article 5, paragraph 2, have been met;
- (d) In the case of animals, in addition, their number and description;
- (e) In the case of materials of animal origin or of articles, in addition, their designation, quantity and method of packing.

3. The certificate shall be issued in the German and Bulgarian languages by a veterinary officer authorized to do so by the State (hereinafter referred to as an authorized veterinary officer).

4. The period of validity of the certificate, reckoned from the date of its issue in each case, shall be the following :

- (a) In the case of animals : ten days;
- (b) In the case of materials of animal origin or other articles capable of transmitting pathogens of infectious diseases of animals : thirty days.

5. If the period of validity of a certificate issued for animals pursuant to paragraph 4 (a) expires while the consignment is still in the territory of the State of origin, the certificate shall remain valid for an additional ten days if an authorized veterinary officer of the State of origin certifies, on the basis of a new examination, that the consignment is unobjectionable from the point of view of veterinary health regulations.

Article 7

1. A collective certificate may be issued for each railway wagon :

(a) In respect of animals if they :

- (1) Belong to one consignor and are intended for one consignee;
- (2) Are of the same species;
- (3) Have the same commune of origin;

(b) In respect of materials of animal origin and other articles capable of transmitting pathogens of infectious diseases of animals.

2. For consignments which do not meet the conditions of paragraph 1 and for solid-hoofed animals and cattle over the age of three months, separate